

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited
17 April 2020
Russian
Original: English

Совет по правам человека**Сорок третья сессия**

24 февраля – 20 марта 2020 года

Пункт 10 повестки дня

Техническая помощь и создание потенциала

Болгария, Буркина-Фасо*, Германия, Исландия, Испания, Катар, Мальта**,
Нидерланды, Турция**, Швеция**: проект резолюции**

**43/... Техническая помощь и создание потенциала в целях
улучшения положения в области прав человека в Ливии***Совет по правам человека,**руководствуясь* целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,*вновь подтверждая* Всеобщую декларацию прав человека и соответствующие международные договоры по правам человека,*подтверждая* главную ответственность государств за поощрение и защиту прав человека,*вновь подтверждая* свою твердую приверженность суверенитету, независимости, единству и территориальной целостности Ливии,*выражая надежду* на то, что будущее Ливии будет основываться на правосудии, национальном примирении, уважении прав человека и верховенстве права,*вновь подтверждая* свои предыдущие резолюции по Ливии,*признавая* важность подписанного в 2015 году в Схирате Ливийского политического соглашения, в котором изложены принципы обеспечения прав ливийского народа на мирный переход к демократическому политическому будущему,*признавая также* центральную роль и совместную ответственность Организации Объединенных Наций в деле содействия всеохватному внутрививийскому политическому процессу и процессу примирения на основе базового документа – подписанного в Схирате Ливийского политического соглашения, которое предусматривает заслуживающие доверия и последовательные шаги по разоружению и расформированию вооруженных групп всеми сторонами, действующими вне рамок законной и гражданской исполнительной власти Ливии, в соответствии со статьей 34 этого Соглашения и резолюциями Совета Безопасности 2420 (2018) от 11 июня 2018 года и 2486 (2019) от 12 сентября 2019 года,

* От имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы африканских государств.

** Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.



с целью достижения всеобъемлющего и долгосрочного прекращения всех боевых действий,

заявляя о полной поддержке выводов состоявшейся 19 января 2020 года Берлинской конференции по Ливии в качестве плана действий для Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии и политической «дорожной карты», представленной 20 сентября 2017 года Специальным представителем Генерального секретаря по Ливии и пересмотренной 8 ноября 2018 года, в поддержку ливийского диалога в целях достижения устойчивой, стабильной, единой, представительной и эффективной структуры управления в рамках Ливийского политического соглашения, подписанного в Схирате,

ожидавая начала всеобъемлющего политического процесса, предусмотренного в плане действий по трем трекам под руководством Организации Объединенных Наций, и подтверждая важность всестороннего участия молодежи и женщин в политическом процессе, в том числе в диалоге в рамках национальной конференции,

высоко оценивая усилия, прилагаемые Ливией для борьбы с терроризмом и его негативными последствиями для прав человека в Ливии, и вновь подтверждая при этом необходимость того, чтобы ливийские власти вели борьбу с терроризмом в Ливии в соответствии с Уставом и международным правом,

приветствуя усилия Африканского союза, в частности его Совета мира и безопасности и его Комиссии по правам человека и народов, направленные на мирное и основанное на консенсусе урегулирование ливийского кризиса,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу воздействия ситуации в плане безопасности и экономической и гуманитарной ситуации в Ливии на ее народ, продолжающегося массового перемещения населения и совершаемых в Ливии нарушений и актов попрания международного права прав человека и международного гуманитарного права, в частности их воздействия на наиболее уязвимые группы населения, включая женщин и детей,

подчеркивая важность восстановления верховенства права на всей территории Ливии наряду с полным восстановлением государственного контроля, в том числе на основе комплексной стратегии обеспечения безопасности, опирающейся на профессиональные, подотчетные и объединенные органы безопасности,

выражая обеспокоенность по поводу нарушений и ущемлений прав человека, совершаемых в Ливии в отношении нелегальных мигрантов, в том числе в центрах содержания под стражей, и разделяя обеспокоенность правительства национального согласия в связи с сообщениями о незаконных действиях криминальных структур,

приветствуя создание чрезвычайного транзитного механизма для эвакуации мигрантов из Ливии в Нигер и Руанду при поддержке Африканского союза и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в рамках совместных усилий по снятию остроты проблем, с которыми сталкиваются мигранты в Ливии,

вновь подтверждая, что виновные в нарушениях и актах попрания права прав человека, а также нарушениях международного гуманитарного права должны привлекаться к ответственности посредством эффективных судебных процессов и доступа к правосудию,

подчеркивая острую необходимость координации национальных, региональных и международных усилий по устранению коренных причин нелегальной миграции путем обеспечения совместной ответственности за предупреждение эксплуатации нелегальных мигрантов лицами, занимающимися незаконным провозом мигрантов и торговлей людьми, и террористическими группами и по содействию добровольному, безопасному и достойному возвращению или репатриации вышеуказанных мигрантов в третью страну в соответствии с национальным законодательством и нормами международного права,

1. *приветствует* продолжающееся сотрудничество правительства национального согласия с Советом по правам человека, его комитетами и его

механизмом, в том числе в контексте универсального периодического обзора, и особо отмечает настоятельную необходимость выполнения рекомендаций, принятых Ливией в ходе второго цикла обзора;

2. *выражает сожаление* в связи с чередой событий, приведших к началу последнего витка вооруженного конфликта, когда 4 апреля 2019 года столице была объявлена война, в результате чего была отменена столь ожидаемая Ливийская национальная конференция под руководством Организации Объединенных Наций, которую планировалось провести в Гадамесе 14 апреля 2019 года;

3. *настоятельно призывает* государства делать все возможное в соответствии с их обязательствами по международному праву в целях предупреждения оказания любой политической, материальной или финансовой поддержки террористическим группам, отказа террористам в убежище, свободе действий, передвижения и вербовки и предупреждения нарушений и незаконных действий, совершаемых террористическими группами в пределах государственных границ;

4. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии¹ и призывает все стороны соблюдать нормы международного гуманитарного права и международного права прав человека;

5. *приветствует* представленные Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека Совету по правам человека доклады о положении в области прав человека в Ливии², включая оценки эффективности мер по оказанию технической помощи и созданию потенциала, принимаемых в интересах правительства Ливии;

6. *приветствует также* объявленный Специальным представителем Генерального секретаря по Ливии трехэтапный план, направленный на прекращение вооруженного конфликта и опосредованной войны, что будет способствовать достижению стабильности в целях надлежащего урегулирования положения в области прав человека в Ливии;

7. *высоко оценивает* решительные усилия по стабилизации ливийской экономики, предпринятые на начавшихся в Тунисе переговорах, и по улучшению военно-политической ситуации в Ливии на проводимых в Женеве переговорах в рамках трехэтапного плана, а также инициативу по объединению ливийских вооруженных сил, сформулированную на переговорах в Каире;

8. *приветствует* от имени страновой группы Организации Объединенных Наций приверженность Специального представителя Генерального секретаря по Ливии и гуманитарную работу, проводимую Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международной организацией по миграции, Всемирной организацией здравоохранения и другими сторонами в целях активизации работы Организации Объединенных Наций на местах по оказанию помощи правительству национального согласия в деле улучшения условий жизни всех гражданских лиц, включая нелегальных мигрантов и внутренне перемещенных лиц;

9. *рассчитывает* на укрепление программ Организации Объединенных Наций по оказанию технической и гуманитарной помощи в Ливии, планирование нового раунда добровольного финансирования на 2020 год для реализации Плана действий по оказанию гуманитарной помощи Ливии и обеспечения функционирования Стабилизационного фонда для Ливии, а также на укрепление стратегической координации между Миссией Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии и другими учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций в Ливии;

¹ S/2020/41.

² A/HRC/40/46 и A/HRC/43/75.

10. *напоминает* о посещении Ливии Специальным докладчиком по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц 25–31 января 2018 года и призывает правительство национального согласия продолжать выполнять рекомендации, вынесенные Специальным докладчиком в ее докладе³, относительно уделения первоочередного внимания составлению национальной «дорожной карты» для разработки общей стратегии, а также оказания помощи в определении ориентиров и обеспечении скоординированного плана действий для принятия надлежащих и эффективных мер в связи с положением перемещенных лиц;

11. *приветствует* решение правительства национального согласия удовлетворить просьбу Рабочей группы по произвольным задержаниям о посещении Ливии и рекомендует Рабочей группе как можно скорее посетить страну;

12. *приветствует также* подтверждение правительством национального согласия приглашения Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека посетить Ливию и продолжить нынешнее сотрудничество между органами власти Ливии и Управлением Верховного комиссара;

13. *приветствует далее* конструктивное сотрудничество между правительством национального согласия и Международной организацией по миграции, в том числе направление правительством Генеральному директору этой организации приглашения совершить поездку для изучения условий содержания нелегальных мигрантов в центрах содержания под стражей в Ливии, с уделением приоритетного внимания детям и женщинам, и позитивные результаты, достигнутые в координации с правительством и при поддержке государств-членов, в том числе соседних государств, а также региональных организаций;

14. *принимает к сведению* доклад о совещании Комитета высокого уровня Африканского союза по Ливии, состоявшемся в Аддис-Абебе 10 февраля 2019 года, и принятие Конго у себя в Браззавиле 30 января 2020 года восьмого совещания Комитета высокого уровня Африканского союза;

15. *просит* правительство национального согласия и соответствующие органы Организации Объединенных Наций и Африканского союза принять необходимые меры для планирования свободных, транспарентных и справедливых общенациональных выборов в законодательные органы и президентских выборов, как только ситуация в плане национальной безопасности стабилизируется, в поддержку осуществляемого под руководством Организации Объединенных Наций процесса;

16. *признает* необходимость активизации усилий государств по отслеживанию, замораживанию и сохранению сокрытых и похищенных ливийских активов и важность эффективного сотрудничества между международным сообществом и правительством национального согласия для их возвращения, принимая во внимание важный вклад этих активов в укрепление безопасности и развитие, а также поощрение и защиту прав человека в Ливии;

17. *приветствует* решение Президентского совета правительства национального согласия о воссоздании национального комитета по международному гуманитарному праву, возглавляемого министерством юстиции, с участием представителей соответствующих министерств в целях повышения осведомленности о правах человека в силовых и военных кругах;

18. *привлекает внимание* к усилиям Президентского совета правительства национального согласия по созданию совместного комитета для наблюдения за положением в области прав человека и по улучшению условий содержания в центрах содержания под стражей, тюрьмах и всех связанных учреждениях и в этой связи призывает государства оказывать необходимую помощь и поддержку в укреплении потенциала;

19. *высоко оценивает* решение Президентского совета правительства национального согласия от 19 апреля 2018 года о создании комитета высокого уровня

³ A/HRC/38/39/Add.2.

для принятия последующих мер по делам ливийцев, перемещенных внутри страны и за ее пределы;

20. *высоко оценивает также* все международные и региональные усилия, прилагаемые для достижения на основе диалога всеобъемлющего урегулирования, которое прокладывает путь к восстановлению стабильности в Ливии, и важную роль Африканского союза и его Комитета высокого уровня по Ливии, Лиги арабских государств, Европейского союза и Алжирской встречи министров иностранных дел соседних государств;

21. *приветствует* выводы международной конференции по Ливии, состоявшейся 19 января 2020 года в Берлине, и настоятельно призывает те государства, которые в одностороннем порядке вмешиваются во внутренние дела Ливии и могут быть привлечены к ответственности, воздерживаться от такого вмешательства согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности, в том числе соблюдать эмбарго на поставки оружия;

22. *приветствует также* в этой связи резолюцию 2510 (2020) Совета Безопасности от 12 февраля 2020 года, в которой Совет одобрил выводы Берлинской конференции⁴, и призывает все соответствующие государства выполнять ее положения, особенно в том, что касается укрепления режима прекращения огня и эмбарго на поставки оружия, что окажет прямое позитивное воздействие на положение в области прав человека в Ливии;

23. *призывает* международное сообщество оказать всестороннюю поддержку плану по достижению Ливией цели «заставить пушки замолчать к 2020 году» и созданной для контроля за его осуществлением рабочей группе, о которой объявил президент Саррадж на полях сорок третьей сессии Совета по правам человека, в увязке с кампанией Африканского союза «Заставим пушки замолчать в Африке к 2020 году» и Целью 16 в области устойчивого развития, касающейся сокращения потоков оружия и борьбы с торговлей людьми;

24. *приветствует* решение Президентского совета правительства национального согласия о создании комитета, отвечающего за меры безопасности для обеспечения безопасности столицы и ее окраин, а также всей ливийской территории, приветствует также инициативу министерства внутренних дел Ливии по созданию объединенного штаба силовых структур, координируемого правительством и международным сообществом, и призывает Организацию Объединенных Наций и международное сообщество оказать техническую поддержку и помощь в создании потенциала, необходимые для такого механизма сотрудничества в целях достижения мира в Ливии;

25. *вновь заявляет* о том, что Организация Объединенных Наций осуждает воздушные удары, которые наносятся на всей территории Ливии, особенно удары по гражданскому населению, школам, медицинским учреждениям и гражданским аэропортам в нарушение норм международного гуманитарного права, а также по центрам содержания под стражей мигрантов и другим объектам, расположенным в густонаселенных районах, в результате которых гибнут и получают ранения гражданские лица, в том числе наиболее уязвимые из них, а именно женщины, дети и мигранты, происходит массовое перемещение населения и ухудшается ситуация в плане безопасности, а также экономическая и гуманитарная ситуация в этой стране;

26. *подчеркивает* важность технической помощи и содействия созданию потенциала со стороны государств-членов международных и региональных организаций для оказания помощи Ливии в обеспечении безопасности ее границ, недопущении использования ливийской территории в качестве убежища трансграничными криминальными структурами и расследовании актов незаконного провоза нелегальных мигрантов и торговли людьми через ее территорию и привлечении к ответственности виновных согласно национальному законодательству и международному праву прав человека и соответствующим международным

⁴ См. S/2020/63, приложение I.

конвенциям, государством-участником которых является Ливия, и призывает государства-члены и региональные организации расширять свои партнерские отношения с правительством национального согласия и в поддержку страновой группы Организации Объединенных Наций;

27. *решительно осуждает* террористические нападения, которым подверглись министерство иностранных дел, Национальная нефтяная корпорация и Высокая национальная избирательная комиссия и другие учреждения на всей территории Ливии и которые были совершены террористическими группами, а также любыми другими связанными с ними организациями в Ливии, включенными Советом Безопасности в перечень преступных или террористических групп;

28. *признает* нынешние вызовы в области прав человека в Ливии и настоятельно рекомендует государствам и международным организациям оказать поддержку Ливии и активизировать свои усилия, направленные на защиту и поощрение прав человека и предупреждение любых нарушений или ущемлений прав, и в этой связи рекомендует правительству национального согласия продолжать взаимодействовать с Миссией Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

29. *решительно осуждает* все акты насилия в Ливии, в особенности акты, представляющие собой нарушения и ущемления прав человека и нарушения международного гуманитарного права и совершенные, в частности, в отношении гражданских лиц, включая женщин и детей, а также такие имевшие место, согласно сообщениям, нарушения и ущемления прав, в том числе, среди прочего, незаконные задержания, похищения, насильственные исчезновения, пытки и незаконные убийства, включая предполагаемые внесудебные казни и предполагаемые нападения, запугивание, преследование и насилие в отношении журналистов, работников средств массовой информации, представителей гражданского общества и правозащитников, особенно с учетом их роли в документировании протестов и нарушений и ущемлений прав человека, а также ограничения свободы выражения мнений;

30. *отмечает с обеспокоенностью* гуманитарную ситуацию в Ливии, приветствуя при этом усилия правительства национального согласия, направленные на ее улучшение, и призывает обеспечить оперативный, безопасный и беспрепятственный доступ гуманитарных учреждений Организации Объединенных Наций, их партнеров по осуществлению и других гуманитарных организаций, в том числе через линии противостояния и по просьбе органов власти Ливии, в целях обеспечения того, чтобы гуманитарная помощь свободно доставлялась нуждающемуся населению по наиболее прямым маршрутам;

31. *выражает обеспокоенность* по поводу числа содержащихся под стражей лиц, в том числе лиц, заключенных под стражу в связи с конфликтом, рекомендует правительству национального согласия рассмотреть утверждения о нарушениях прав человека, а также выражает обеспокоенность по поводу сообщений о пытках, сексуальном и гендерном насилии и тяжелых условиях содержания в тюрьмах и центрах содержания под стражей и просит правительство установить полный и эффективный контроль над всеми тюрьмами и центрами содержания под стражей для обеспечения того, чтобы обращение с задержанными соответствовало его международным обязательствам в области прав человека, в том числе, когда это применимо, обязательствам, касающимся гарантий справедливого судебного разбирательства и гуманного обращения в период содержания под стражей;

32. *признает* усилия правительства национального согласия по облегчению тяжелой участи внутренне перемещенных лиц и рекомендует правительству продолжать свои усилия по улучшению их положения, в том числе путем осуществления соглашения, достигнутого при содействии Президентского совета, призывает обеспечить добровольное, безопасное и достойное возвращение всех лиц, перемещенных с 2011 года в результате конфликта, в соответствии с международными стандартами в области прав человека и настоятельно призывает государства и

международные организации активизировать свои усилия по урегулированию положения внутренне перемещенных лиц;

33. *повторяет* свой призыв ко всем сторонам в Ливии незамедлительно выполнить свои применимые обязательства по международному праву прав человека и международному гуманитарному праву и обеспечить строгое соблюдение всех прав человека и основных свобод и настоятельно призывает всех лидеров заявить, что они будут нетерпимо относиться к нарушениям и ущемлениям прав человека и нарушениям международного гуманитарного права со стороны своих бойцов и что лица, виновные в совершении таких действий, будут отстраняться от службы и привлекаться к ответственности;

34. *настоятельно призывает* всех ливийцев противостоять поляризации и использованию языка ненависти в официальных и публичных выступлениях, которые угрожают демократическим ценностям, социальной стабильности и миру, ослабляют общественные устои и подрывают стабильность, мир и безопасность;

35. *настоятельно призывает* правительство национального согласия, международное сообщество, Организацию Объединенных Наций и все стороны конфликта в Ливии содействовать всестороннему, равноправному и эффективному участию женщин во всех видах деятельности, касающейся предупреждения и урегулирования вооруженного конфликта, поддержания мира и безопасности и постконфликтного миростроительства согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности, и рекомендует Президентскому совету обеспечить функционирование в полном объеме созданной в ноябре 2018 года группы по поддержке женщин и расширению их прав и возможностей;

36. *подчеркивает* важность постоянного мониторинга, анализа и оценки осуществления прав человека, а также приверженность правительства национального согласия реализации данного процесса в целях определения эффективных мер по оказанию технической помощи и созданию потенциала в области прав человека;

37. *призывает* правительство национального согласия активизировать усилия по обеспечению привлечения к ответственности лиц, виновных в нарушении или актах попрания международного права прав человека и международного гуманитарного права, и принимает к сведению сотрудничество по этим вопросам между правительством и международными механизмами и организациями в области уголовного правосудия и привлечения к ответственности;

38. *призывает* ливийский законодательный орган выполнять свои обязанности и поддерживать усилия, направленные на укрепление верховенства права и принятие нового законодательства для более полной защиты прав человека в Ливии в соответствии с международным гуманитарным правом и международным правом прав человека;

39. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, продолжая свое взаимодействие с Миссией Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии, продолжать проводить мониторинг и представлять информацию относительно нарушений и ущемлений прав человека на всей территории Ливии и устанавливать факты и обстоятельства таких ущемлений и нарушений, с тем чтобы не допускать безнаказанности, и обеспечивать полную личную ответственность;

40. *вновь просит* Управление Верховного комиссара оказывать техническую помощь и содействовать созданию потенциала в Ливии в целях поощрения и защиты прав человека и предупреждения нарушений и ущемлений прав человека и привлечения к ответственности за такие нарушения и ущемления;

41. *рекомендует* мандатариям специальных процедур Совета по правам человека совершать поездки в Ливию и сообщать о положении дел в докладах Совету и посредством публичных заявлений;

42. *предлагает* Управлению Верховного комиссара работать в тесном контакте с правительством национального согласия, соответствующими

подразделениями Организации Объединенных Наций, Африканским союзом и всеми другими соответствующими региональными и международными организациями;

43. *просит* Верховного комиссара немедленно учредить и направить в Ливию миссию по установлению фактов и назначить экспертов для осуществления независимым и беспристрастным образом следующего мандата сроком на один год:

а) устанавливать факты и обстоятельства, связанные с ситуацией в области прав человека на всей территории Ливии, а также собирать и рассматривать соответствующую информацию, документально подтверждать предполагаемые нарушения и акты попрания международного права прав человека и международного гуманитарного права, совершаемые всеми сторонами в Ливии с начала 2016 года, включая любые гендерные аспекты таких нарушений и актов попрания, и сохранять доказательства с целью обеспечения привлечения к ответственности лиц, виновных в нарушении или попрании международного права прав человека и международного гуманитарного права;

б) работать в сотрудничестве с ливийскими властями, Лигой арабских государств, Африканским союзом и Миссией Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии;

44. *настоятельно призывает* ливийские власти незамедлительно предоставить миссии по установлению фактов и ее членам беспрепятственный доступ ко всей ливийской территории и разрешить им посещать объекты и в случае поступления от них соответствующего запроса свободно и конфиденциально встречаться и говорить с теми, с кем они пожелают встретиться или говорить;

45. *просит* миссию по установлению фактов представить в устной форме текущую информацию о своей работе и выводах Совету по правам человека на его сорок пятой сессии в ходе интерактивного диалога с участием Специального представителя Генерального секретаря по Ливии и представить Совету в ходе интерактивного диалога на его сорок шестой сессии всеобъемлющий письменный доклад о положении в области прав человека в Ливии, в том числе об усилиях по предупреждению нарушений и ущемлений прав человека и привлечению к ответственности за них, а также рекомендации в отношении последующих мер;

46. *просит* Генерального секретаря предоставить Управлению Верховного комиссара ресурсы, необходимые для всестороннего осуществления настоящей резолюции;

47. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.
